

Secretaría de Prensa

DISCURSO DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,
D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, EN INAUGURACION DE
LA ESCUELA MEDIA HACIENDA

OVALLE, 29 de Noviembre de 1993.

Alumnos y alumnas del colegio:

En verdad, para mí es muy grato participar en este acto, porque es una expresión más -de las muchas que se han ido produciendo en el curso de estos casi cuatro años- de cumplimiento del propósito que nos hicimos de tratar de aunar voluntades para una acción fecunda, para servir a la gente de Chile, para servir a las mujeres y a los hombres.

Este propósito se concretó en un plan de gobierno que más allá de los objetivos estrictamente políticos de consolidar una existencia democrática, con una convivencia fundada en la tolerancia y el respeto mutuo, tratara de interpretar el sentir nacional sobre la base de la garantía plena de la libertad y de los derechos humanos de todas las personas, queríamos, más allá de eso, impulsar simultáneamente el crecimiento económico de nuestro país y su desarrollo social en equidad y solidaridad.

¿De qué se trata? Que un país como Chile -y hay muchos países en el mundo en situación semejante- tienen un tremendo desafío de superar la pobreza. Hay naciones muy ricas y hay naciones pobres y naciones extremadamente pobres. Chile pertenece a lo que llamamos "el mundo en desarrollo", naciones que -para que ustedes se formen una idea- tienen ingresos por habitante que

fluctúan entre 500 dólares -y algunos menos- 200 dólares al año, Chile está en 3 mil dólares, hemos llegado en estos años a 3 mil dólares por habitante, y las naciones ricas tienen ingresos de 10 mil, 15 mil, 20 mil, 25 mil dólares por habitante. Es decir, muy por encima, 10 veces lo que una nación del mundo en desarrollo.

¿Cómo superar la pobreza? La pobreza crea una especie de círculo vicioso, cuesta salir de ella. En los países pobres es donde más se nota el contraste entre la gente acomodada, que le va bien, y la gente más pobre, la diferencia entre los ricos y los pobres. Y esto se traduce en mala atención de las necesidades básicas de la población más pobre.

Nuestro país encara este problema, y para superar ese problema nosotros entendimos que debíamos realizar simultáneamente una política de crecimiento económico y una política de justicia social. Crecimiento económico porque si no hay nuevas actividades productivas, si el país no produce más, no exporta más, no tiene mayores ingresos, simplemente seguirá distribuyendo la pobreza, pero no podrá salir adelante.

De ahí el impulso que mi gobierno ha dado a una política económica destinada a estimular la inversión de los empresarios en actividades productivas, para que el país produzca más. De ahí que hayamos aumentado la producción, hayamos aumentado el crecimiento, hayamos aumentado las exportaciones, se estén aumentando las inversiones. Este año nuestro país va a batir el récord en la historia, es el año en que ha habido más inversiones en un año en la historia de Chile. Eso significa creación de nuevas fuentes de trabajo, eso significa nuevas fuentes de producción, de desarrollo económico.

Pero para que este desarrollo sea un desarrollo estable y no se lo lleve el viento, es indispensable asegurar lo que los economistas llaman "los equilibrios macroeconómicos". Es decir, que lo que el país gasta no exceda a lo que el país gana. Cuando un país, como una familia, gasta más de lo que gana, la familia se encalilla, se endeuda y pasa muy mal, y pasa vergüenza; en un país lo que pasa es que viene la inflación y la inflación se come el crecimiento, se come los ingresos de la gente, especialmente de los que viven de un ingreso fijo, de un sueldo, de un salario.

De ahí que hemos tenido un cuidado de no hacer cosas que no estuvieran debidamente financiadas.

Muy a menudo le preguntan a uno: ¿por qué no hace más cosas?

El otro día estuve en la Municipalidad de Viña del Mar, el Sábado pasado, y me decían "Presidente, autorícenos un empréstito por una cantidad enorme para hacer mejoramientos en Viña". Y yo les decía, "muy bien, pero veamos si ustedes están en situación de pagar ese empréstito y cómo lo vamos a hacer para que esto no produzca un desequilibrio que nos desencadene la inflación".

Hemos logrado ir bajando la inflación. Recibimos el país con un 27 por ciento de inflación; el año pasado tuvimos un 13 por ciento de inflación; este año, si Dios quiere, vamos a tener menos del 12 por ciento de inflación. Es un proceso sostenido. No debemos cantar victoria con esto, habrá que seguir adelante, y el próximo gobierno tendrá que seguir haciendo el esfuerzo, porque el ideal es llegar a una inflación de menos del 10 por ciento. Los grandes países desarrollados tienen inflaciones del 2, 3, 4 por ciento al año, y eso le da estabilidad al país, le da seguridad a la gente para trabajar.

Pero no basta con crecer, no basta con aumentar el trabajo -hemos disminuido la desocupación en Chile en estos años a la tasa más baja en los últimos tres decenios, bajo el 5 por ciento de desocupados-, junto con eso hemos impulsado una política social, una política social que significa ir derechamente a buscar solución a los problemas de los sectores más pobres de la población. Y esos problemas, los principales, dicen relación con la educación, con la salud, con la vivienda.

Parto por la vivienda. En Chile, cuando nosotros llegamos al gobierno, faltaban 800 mil casas. Es decir, 800 mil familias chilenas no tenían una casa decente en la cual vivir, vivían en un rancho o vivían de allegados donde parientes o amigos. En estos cuatro años construiremos 360 mil viviendas, 360 mil familias chilenas van a haber resuelto el problema de la vivienda en este período, cosa que nunca en la historia de Chile se había hecho con esa magnitud. Duplicamos cualquier otro período semejante de crecimiento de la vivienda.

Aquí en este sector que ustedes llaman Media Hacienda, son testigos de lo que se ha hecho. Aquí en este sector se han construido mil 600 casas en Ovalle, y esto que vemos en Ovalle se ve a través de todo el país. Es un esfuerzo que no nos autoriza a cantar victoria, porque todavía hay más de 400 mil familias que no tienen casa, porque la población aumenta y las casas se deterioran y habrá que seguir en este esfuerzo, pero vamos sirviendo a la gente, vamos mejorando las condiciones de vida.

Salud: el área de salud es vital para la atención de las necesidades fundamentales de vida de la gente, sobre todo de la gente modesta. La gente que tiene recursos, esa gente tiene con qué pagar al médico, tiene con qué pagar una clínica privada, o se asocia en una ISAPRE que le ayuda a financiar la atención de la salud. Pero la gente pobre de este país, la gente que gana menos de 100 mil pesos al año, esa gente generalmente no tiene cómo costearse la atención de su salud. Y entonces, esa gente necesita que haya establecimientos de salud pública, que en el nivel primario son atendidos por los municipios y que en el nivel superior son atendidos por el sistema de salud, que depende del Ministerio de Salud, del Estado, para tratar sus enfermedades.

Nosotros nos encontramos con que el sistema estaba muy deteriorado, con que los hospitales estaban funcionando en condiciones deplorables. Hemos tenido que invertir grandes recursos en mejorar el sistema hospitalario, en construir nuevas postas. Aquí en este sector de Media Hacienda en el curso de esta semana será inaugurado por el Ministro de Salud un consultorio que pretende, precisamente, atender las necesidades de todo este sector de la población de Ovalle.

Y así como ese, se han creado postas, se han mejorado los consultorios, se ha ampliado su horario de atención, se ha dotado de nuevas ambulancias a los hospitales. Hay un esfuerzo para mejorar la atención de la salud al común de los chilenos.

Pero la salud no sólo se atiende en los consultorios y en los hospitales, la salud se atiende previniendo problemas que pueden significar amenaza para la salud. Por ejemplo, previniendo la falta de agua potable, dotando a las ciudades de agua potable, y aquí en Ovalle en estos años se han construido dos copas que tienen por objeto asegurar el abastecimiento de agua potable para la población.

Pero no basta tener agua potable, es necesario evitar las epidemias, es necesario evitar la contaminación de las aguas, y por eso hay que hacer obras de saneamiento ambiental. Y así como en Santiago nos afecta la contaminación del aire, de la atmósfera, por el smog, así en otras partes son afectadas por la contaminación de las aguas, por la falta de sistemas de tratamiento de las aguas servidas, de los alcantarillados.

Y, entonces, nos hemos preocupado especialmente de eso. Y en Santiago, en Valparaíso y en numerosas otras ciudades del país se están ejecutando o se han ejecutado obras destinadas a resolver el

problema del alcantarillado y del saneamiento de las aguas.

Aquí en Ovalle, vengo precisamente hace un instante de la inauguración de la planta de tratamiento de las aguas servidas, que significa que esas aguas llegarán limpias al Río Limarí y podrán ser ocupadas para usos agrícolas, para usos pesqueros o para cualquier otro uso -salvo la bebida- sin riesgo de enfermedad y de contaminación. Estamos empeñados en defender el medio ambiente, en hacer crecimiento, pero crecimiento sustentable.

Pero yo pienso que de todos estos problemas el que tiene más importancia en perspectiva, mirando el futuro de la Nación, es la educación. Los países hoy día dependen fundamentalmente de la capacidad de su gente, de la preparación de su gente, y es necesario, por consiguiente, que exista un sistema educacional suficientemente bueno como para asegurar que todos los niños puedan educarse, puedan aprender a desarrollar sus aptitudes intelectuales, éticas, físicas, puedan aprender un oficio, puedan aprender no sólo a ganarse la vida, sino que a cultivar el saber, a impulsar, a convertirse en actores positivos del desarrollo de la Nación.

En el mundo moderno los países que están batiendo los récords son los países en que hay especial preocupación por la formación de la gente. Se dice que uno de los fundamentos del extraordinario crecimiento de Japón es la solidez de su sistema educacional. De ahí la importancia que nosotros le atribuimos a mejorar la calidad y la equidad de nuestro sistema educacional. Porque aquí se vuelve a dar el círculo vicioso: los niños de padres acomodados que tienen cómo pagar, se educan en colegios buenos, donde se capacitan muy bien y pueden estudiar profesiones, pueden llegar a la universidad y pueden ser, a su vez, muy prósperos; y los niños de familias más pobres, se educan en colegios fiscales o municipales, que han estado tradicionalmente abandonados a la buena de Dios. Entonces su rendimiento es inferior.

Entonces hemos puesto especial empeño en el mejoramiento de la calidad, con programas como los que ha descrito el señor Subsecretario de Educación aquí, y de la equidad, para ir especialmente en beneficio de las escuelas más modestas.

Contesto la pregunta que me hizo el señor Alcalde. Efectivamente hay un problema serio en el financiamiento de la enseñanza municipal, como en el financiamiento del sistema de salud municipal. Algunos dicen, "mire volvamos simplemente a que

todo vuelva a ser de cargo de papá fisco". Nosotros hemos creído que no. Que hay que mantener el nivel primario de atención de salud en el sistema municipal, y la educación básica y media a nivel municipal, pero tenemos que mejorar el financiamiento. Y en la ley de presupuesto del próximo año se ha incrementado el fondo de financiamiento de la educación municipal en 14 mil millones, que serán asignados a las distintas municipalidades, en función de requerimientos educacionales de las respectivas municipalidades.

Termino, porque me están haciendo señas que se me va el avión, que llega nuestra hora. El problema que planteó el señor Alcalde respecto de los carabineros. Yo creo muy importante que el país esté dotado de servicios de Orden y Seguridad de primera calidad, con la suficiente dotación de personal y el suficiente equipamiento material para cumplir sus delicadas funciones. Por eso mi gobierno ha incrementado el presupuesto de Carabineros y de Investigaciones, ha aumentado la dotación de Carabineros de Chile, se han creado numerosos nuevos retenes, comisarías, en distintos puntos del país.

El aporte que hace la municipalidad de un terreno, es un aporte fundamental para poder dotar a este sector de una comisaría o tenencia. Creo que, de acuerdo con las normas que rigen la ejecución de este tipo de obras, este aporte del terreno le da una ventaja o un título preferencial para optar al financiamiento de la construcción del cuartel con cargo al Fondo de Desarrollo Regional. En consecuencia, yo le sugiero al señor Alcalde que presente antes de Marzo el proyecto respectivo para que el Consejo de Desarrollo Regional lo considere y así podamos ir atendiendo estas necesidades fundamentales.

Perdónenme que me haya extendido más de lo que esperaba. Los felicito por esta hermosa escuela, felicito a sus profesores, felicito a los profesores también por la presentación que nos han hecho los alumnos, revela que aquí no sólo se enseña conocimientos de aritmética, de castellano, de historia, sino que también se cultivan las artes y se estimulan las habilidades de los niños. Me alegro mucho.

Les agradezco su cordial acogida y les deseo el mayor de los éxitos en esta nueva escuela, que viene a servir a los niños y a la comunidad de Ovalle y especialmente de este sector de Media Hacienda.

Muchas gracias.

* * * * *

OVALLE, 29 de Noviembre de 1993..

MLS/EMS.